

**Меморандум о взаимодействии
Федеральной службы по ветеринарному и фитосанитарному надзору
(Российская Федерация) и Министерства сельского хозяйства и по делам
деревень Турецкой Республики в области обеспечения качества и
безопасности зерна и продуктов его переработки**

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору (Российская Федерация) с одной стороны, и Министерство сельского хозяйства и по делам деревень Турецкой Республики с другой стороны, в дальнейшем именуемые "Сторонами" с целью:

– обеспечения соблюдения требований к качеству и безопасности зерна и продуктов его переработки при взаимных поставках в соответствии с законодательством Сторон, руководствуясь положениями национальных законодательств Сторон в области качества и безопасности зерна и продуктов его переработки, условились применять следующие процедуры.

1. Для целей настоящего Меморандума используемые в нем термины означают следующее.

Зерно:

- зерно пшеницы, используемое для пищевых (твердых и мягких сортов), кормовых и технических целей;
- зерно других хлебных злаков, зерновых бобовых и масличных культур, используемые для пищевых, кормовых и технических целей.

Продукты переработки зерна - крупа, солод, комбикорма, побочные продукты переработки зерна используемые для пищевых, кормовых и технических целей.

Сертификат качества и безопасности зерна и продуктов его переработки - документ, выдаваемый экспортирующей стороной, подтверждающий соответствие качества и безопасности зерна и продуктов его переработки требованиям нормативных документов, импортирующей стороны (Сертификат безопасности зерна и продуктов его переработки для здоровья человека, животных и качества).

Требования к качеству и безопасности зерна и продуктов его переработки – показатели качества зерна и продуктов его переработки, показатели безопасности зерна и продуктов его переработки, установленные нормативными правовыми документами Сторон (ГОСТы, стандарты и т.д.).

2. Для развития сотрудничества в области обеспечения качества и безопасности зерна и продуктов его переработки Стороны:

- направят требования к качеству и безопасности зерна и продуктов его переработки, а также по запросу одной из Сторон другая направит информацию о системе осуществления государственного надзора и контроля за качеством и безопасностью зерна и продуктов его переработки.

3. Во исполнение целей настоящего Меморандума при взаимных поставках зерна и продуктов его переработки Стороны будут обеспечивать соблюдение требований к безопасности и качеству зерна и продуктов его переработки путем сопровождения партий зерна и продуктов его переработки сертификатами качества и безопасности.

Сертификат качества и безопасности зерна и продуктов его переработки будут выдавать испытательные лаборатории организаций, подведомственных

Федеральной службе по ветеринарному и фитосанитарному надзору с российской стороны и региональные органы Министерства сельского хозяйства и по делам деревень Турецкой Республики с турецкой стороны.

Стороны обменяются списками таких организаций и региональных органов.

4. Стороны признают сертификаты качества и безопасности зерна и продуктов его переработки, выданные согласно пункту 3 настоящего Меморандума как основными документами, подтверждающими соответствие качества и безопасности зерна и продуктов его переработки требованиям к безопасности для здоровья человека и животных и качеству зерна и продуктов его переработки.

5. В случае несоблюдения требований к безопасности и качеству зерна и продуктов его переработки, Стороны оставляют за собой право на возврат зерна и продуктов его переработки организации-экспортеру или на проведение обеззараживания зерна и продуктов его переработки или подработки зерна и продуктов его переработки с целью доведения его состояния до показателей качества и безопасности установленных нормативными правовыми актами импортирующей стороны, а в случае невозможности обеззараживания или подработки - на его уничтожение, с обязательным уведомлением другой Стороны о несоответствии поставляемой продукции требованиям качества и (или) безопасности в каждом отдельном случае.

В случае невыполнения одной из Сторон положений настоящего Меморандума, другая Сторона, в свою очередь, оставляет за собой право временно приостановить ввоз на свою территорию зерна и продуктов его переработки до устранения экспортируемой стороной причин, введения такой меры.

6. Стороны для разрешения проблем, возникающих в процессе реализации настоящего Меморандума, будут, при необходимости, проводить консультации и совещания.

Время, место, программа, а также условия оплаты расходов, связанных с организацией и проведением этих совещаний, будут определяться Сторонами в каждом отдельном случае.

7. Настоящий Меморандум вступает в силу с момента его подписания, и действует до тех пор, пока одна из Сторон не уведомит другую о своем намерении прекратить его действие.

Совершено 12 мая 2010 г. в г. Анкаре, в двух экземплярах, каждый на русском, турецком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разночтений используется текст на английском языке.

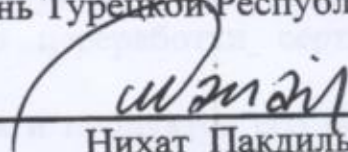
Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает для государств Сторон прав и обязательств, регулируемых международным правом.

Руководитель Федеральной службы по ветеринарному и фитосанитарному надзору



Сергей Данкверт

Заместитель Секретаря Министерства сельского хозяйства и по делам деревень Турецкой Республики



Нихат Пакдиль